



CZ	návod k použití
DE	Gebrauchsanweisung
EN	Instruction for use
HR	upute za korištenje
HU	használati utasítás
LT	naudojimo instrukcijos
PL	instrukcja użytkowania
RO	instrucţiuni de utilizare
RU	инструкция по применению
SK	návod na použitie
SRB	uputstvo za upotrebu
UA	інструкція по застосуванню

Ogrodniczki ostrzegawcze/ Výstražné kalhoty se šlemi / Warnohose mit Hosenträgern/ Warning bib-pants/ Hlače visoké vidlivosti s narámenicami/ Figyelmeztető nadrág harisnyatartóval / Įspėjamosios kelnės su petnešėlimis/ Pantaloni de avertizare cu bretele/ Предупреждающие брюки с подтяжками/ Výstražné nohavice s traktmi/ Панталоне високе видливості з трегерима/ Попереджувальні штани на підтяжках

Opis: Odzież ochronna wykonana jest z: tkanina fluorescencyjna skład: 65% poliester 35% bawelna, czarny Oxford: 100% poliester, taśmy odskawkowe: 90% poliester 10% bawelna/**Popsis:** Czarny odzież w wykonaniu z: słożeni fluorescencyjny lątky: 65% poliester 35% bawelna, cerná Oxford: 100% polyester, reflexní páska: 90% polyester 10% bavlna/**Beschreibung:** Schutzkleidung besteht aus: fluoreszierendem Stoff Zusammensetzung: 65 % Polyester, 35 % Baumwolle, schwarzes Oxford: 100 % Polyester, reflektierende Bänder: 90 % Polyester, 10 % Baumwolle/**Descrizione:** Abbigliamento protettivo in tessuto fluorescente. Composizione: 65% poliestere, 35% cotone, cerná Oxford: 100% polyester, riflettive fasce: 90% polyester 10% cotone/**Opis:** Zaštitna odjeća izrađena je od: fluorescentne tkanine sastav: 65% poliester 35% pamuk, crni Oxford: 100% poliester, reflektirajuće trake: 90% poliester 10% pamuk/**Leiras:** A védruhát az átvilágosozható keszülék: fluoreszkáló szövet összetétel: 65% poliészter 35% pamut, fekete Oxford: 100% poliészter, fénnyisszávó szalagok: 90% poliészter 10% pamut/**Aprašymas:** Apsauginiai drabužiai pagaminti iš: fluorescencinio audinio sudėtis: 65% poliesteris 35% medvilnė, juoda Oksfordas: 100% poliesteris, šviesos atspindinčios juostos: 90% poliesteris 10% medvilnė/**Descriscie:** Imbracăminte de protecție este realizată din: compoziție țesătură fluorescentă: 65% poliester 35% bumbac, negru Oxford: 100% poliester, benzi reflectorizante: 90% poliester 10% bumbac/**Описание:** Защитная одежда изготовлена из: флуоресцентной ткани состав: 65% полиэстер, 35 % хлопок, чёрный Oxford: 100% полиэстер, рефлексивные ленты: 90% полиэстер, 10% хлопок/**Opis:** Zaštitni odjev je izrađen iz: fluorescentnog složenja lątki: 65% poliester 35% bawelna, cerna Oxford: 100% polyester, refleksijske pąsky: 90% polyester 10% bawelna/**Опис:** Защитная одежа је направљена од: флуоресцентне тканине, састав: 65% полиестер, 35% памук, црни Оксфорд: 100% полиестер, рефлективне траке: 90% полиестер, 10% памук/**Opis:** Zachisnij odjev izgotovljavajeta z: fлуоресцентниј ткивиниј складу: 65% полиестер 35% бавовна, црниј Оксфорд: 100% полиестер, свјетлодјивајућиј стрічки: 90% полиестер 10% бавовна/

STANDARDS: EN ISO 20471:2013/A1:2016, EN ISO 13688:2013
 Kategorija II/Kategorie II/Kategorie II/Category II/Kategorija II/Kategória II/ II
 Kategorija/Category II/Категория II/Kategória II/Категорија II/Категорія II

2/2026 – Data produkci/ datum výroby / herstellungsdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р.дата изготовления / dátum výroby / датум производње / дата виробництва

Dostępne rozmiary:/Dostupné veľkosti:/Verfügbare Größen:/Available sizes:/ Dostupne veličine:/Elérhető méretek:/ Galimi dydźiai:/Dimensiuni disponibile:/Доступные размеры:/Dostupné veľkosti:/Доступне величине:/Доступні розміри:

44 46 48 50 52 54 56 58 60 62 64

ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland
www.artmas.pl

Instructions will be sent as a file. You should become acquainted with it before using clothes. This manual can be repeatedly reproduced to read to her every user of this type of product. Shelf life 5 years from the date of manufacture.

UPUTE I INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvođač: "ART MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żukowskiego 64, Poljska. Ovaj proizvod pripada klasi osobne zaštitne opreme (PPE) kako je definirano u Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije 2016/425 od 9. ožujnika 2016. Ovu proizvodnju je razvstavljen u kategoriju II. Standardi: Proizvod je u skladu sa standardima: EN ISO 13708-1:2012, EN ISO 13708-2:2012, EN ISO 13708-3:2012, EN ISO 13708-4:2012, EN ISO 13708-5:2012, EN ISO 13708-6:2012, EN ISO 13708-7:2012, EN ISO 13708-8:2012, EN ISO 13708-9:2012, EN ISO 13708-10:2012, EN ISO 13708-11:2012, EN ISO 13708-12:2012, EN ISO 13708-13:2012, EN ISO 13708-14:2012, EN ISO 13708-15:2012, EN ISO 13708-16:2012, EN ISO 13708-17:2012, EN ISO 13708-18:2012, EN ISO 13708-19:2012, EN ISO 13708-20:2012, EN ISO 13708-21:2012, EN ISO 13708-22:2012, EN ISO 13708-23:2012, EN ISO 13708-24:2012, EN ISO 13708-25:2012, EN ISO 13708-26:2012, EN ISO 13708-27:2012, EN ISO 13708-28:2012, EN ISO 13708-29:2012, EN ISO 13708-30:2012, EN ISO 13708-31:2012, EN ISO 13708-32:2012, EN ISO 13708-33:2012, EN ISO 13708-34:2012, EN ISO 13708-35:2012, EN ISO 13708-36:2012, EN ISO 13708-37:2012, EN ISO 13708-38:2012, EN ISO 13708-39:2012, EN ISO 13708-40:2012, EN ISO 13708-41:2012, EN ISO 13708-42:2012, EN ISO 13708-43:2012, EN ISO 13708-44:2012, EN ISO 13708-45:2012, EN ISO 13708-46:2012, EN ISO 13708-47:2012, EN ISO 13708-48:2012, EN ISO 13708-49:2012, EN ISO 13708-50:2012, EN ISO 13708-51:2012, EN ISO 13708-52:2012, EN ISO 13708-53:2012, EN ISO 13708-54:2012, EN ISO 13708-55:2012, EN ISO 13708-56:2012, EN ISO 13708-57:2012, EN ISO 13708-58:2012, EN ISO 13708-59:2012, EN ISO 13708-60:2012, EN ISO 13708-61:2012, EN ISO 13708-62:2012, EN ISO 13708-63:2012, EN ISO 13708-64:2012, EN ISO 13708-65:2012, EN ISO 13708-66:2012, EN ISO 13708-67:2012, EN ISO 13708-68:2012, EN ISO 13708-69:2012, EN ISO 13708-70:2012, EN ISO 13708-71:2012, EN ISO 13708-72:2012, EN ISO 13708-73:2012, EN ISO 13708-74:2012, EN ISO 13708-75:2012, EN ISO 13708-76:2012, EN ISO 13708-77:2012, EN ISO 13708-78:2012, EN ISO 13708-79:2012, EN ISO 13708-80:2012, EN ISO 13708-81:2012, EN ISO 13708-82:2012, EN ISO 13708-83:2012, EN ISO 13708-84:2012, EN ISO 13708-85:2012, EN ISO 13708-86:2012, EN ISO 13708-87:2012, EN ISO 13708-88:2012, EN ISO 13708-89:2012, EN ISO 13708-90:2012, EN ISO 13708-91:2012, EN ISO 13708-92:2012, EN ISO 13708-93:2012, EN ISO 13708-94:2012, EN ISO 13708-95:2012, EN ISO 13708-96:2012, EN ISO 13708-97:2012, EN ISO 13708-98:2012, EN ISO 13708-99:2012, EN ISO 13708-100:2012, EN ISO 13708-101:2012, EN ISO 13708-102:2012, EN ISO 13708-103:2012, EN ISO 13708-104:2012, EN ISO 13708-105:2012, EN ISO 13708-106:2012, EN ISO 13708-107:2012, EN ISO 13708-108:2012, EN ISO 13708-109:2012, EN ISO 13708-110:2012, EN ISO 13708-111:2012, EN ISO 13708-112:2012, EN ISO 13708-113:2012, EN ISO 13708-114:2012, EN ISO 13708-115:2012, EN ISO 13708-116:2012, EN ISO 13708-117:2012, EN ISO 13708-118:2012, EN ISO 13708-119:2012, EN ISO 13708-120:2012, EN ISO 13708-121:2012, EN ISO 13708-122:2012, EN ISO 13708-123:2012, EN ISO 13708-124:2012, EN ISO 13708-125:2012, EN ISO 13708-126:2012, EN ISO 13708-127:2012, EN ISO 13708-128:2012, EN ISO 13708-129:2012, EN ISO 13708-130:2012, EN ISO 13708-131:2012, EN ISO 13708-132:2012, EN ISO 13708-133:2012, EN ISO 13708-134:2012, EN ISO 13708-135:2012, EN ISO 13708-136:2012, EN ISO 13708-137:2012, EN ISO 13708-138:2012, EN ISO 13708-139:2012, EN ISO 13708-140:2012, EN ISO 13708-141:2012, EN ISO 13708-142:2012, EN ISO 13708-143:2012, EN ISO 13708-144:2012, EN ISO 13708-145:2012, EN ISO 13708-146:2012, EN ISO 13708-147:2012, EN ISO 13708-148:2012, EN ISO 13708-149:2012, EN ISO 13708-150:2012, EN ISO 13708-151:2012, EN ISO 13708-152:2012, EN ISO 13708-153:2012, EN ISO 13708-154:2012, EN ISO 13708-155:2012, EN ISO 13708-156:2012, EN ISO 13708-157:2012, EN ISO 13708-158:2012, EN ISO 13708-159:2012, EN ISO 13708-160:2012, EN ISO 13708-161:2012, EN ISO 13708-162:2012, EN ISO 13708-163:2012, EN ISO 13708-164:2012, EN ISO 13708-165:2012, EN ISO 13708-166:2012, EN ISO 13708-167:2012, EN ISO 13708-168:2012, EN ISO 13708-169:2012, EN ISO 13708-170:2012, EN ISO 13708-171:2012, EN ISO 13708-172:2012, EN ISO 13708-173:2012, EN ISO 13708-174:2012, EN ISO 13708-175:2012, EN ISO 13708-176:2012, EN ISO 13708-177:2012, EN ISO 13708-178:2012, EN ISO 13708-179:2012, EN ISO 13708-180:2012, EN ISO 13708-181:2012, EN ISO 13708-182:2012, EN ISO 13708-183:2012, EN ISO 13708-184:2012, EN ISO 13708-185:2012, EN ISO 13708-186:2012, EN ISO 13708-187:2012, EN ISO 13708-188:2012, EN ISO 13708-189:2012, EN ISO 13708-190:2012, EN ISO 13708-191:2012, EN ISO 13708-192:2012, EN ISO 13708-193:2012, EN ISO 13708-194:2012, EN ISO 13708-195:2012, EN ISO 13708-196:2012, EN ISO 13708-197:2012, EN ISO 13708-198:2012, EN ISO 13708-199:2012, EN ISO 13708-200:2012, EN ISO 13708-201:2012, EN ISO 13708-202:2012, EN ISO 13708-203:2012, EN ISO 13708-204:2012, EN ISO 13708-205:2012, EN ISO 13708-206:2012, EN ISO 13708-207:2012, EN ISO 13708-208:2012, EN ISO 13708-209:2012, EN ISO 13708-210:2012, EN ISO 13708-211:2012, EN ISO 13708-212:2012, EN ISO 13708-213:2012, EN ISO 13708-214:2012, EN ISO 13708-215:2012, EN ISO 13708-216:2012, EN ISO 13708-217:2012, EN ISO 13708-218:2012, EN ISO 13708-219:2012, EN ISO 13708-220:2012, EN ISO 13708-221:2012, EN ISO 13708-222:2012, EN ISO 13708-223:2012, EN ISO 13708-224:2012, EN ISO 13708-225:2012

FLASH – naziv proizvođača – vrsta/simbola EN ISO 13688:2013. Zaštitna odjeća opći zahtjevi
EN ISO 15471:2013/A1:2016 – norma „Odjeća uočiva sa velikom udaljenošću“  Zakonski zaštićeno
zaštitni znak koji identifikira proizvođača proizvoda.

Prije uporabe proizvoda pročitajte upute,  ne izbjeljivati,  ne čistiti kemijski,  osušiti
bez cijeđenja rukom,  ne sušiti u sušilici,  temperatura glačanja do 110°C,
temperatura glačanja do 150°C,  temperatura glačanja do 200°C,  ne peglati,  sušiti
hladu,  profesionalno kemijsko čišćenje,  nemojte prati,  ručno pranje,  normalno
pranje na max 30°C,  normalno pranje na max 40°C,  normalno pranje na max 60°C, 
zadržava svoja zaštitna svojstva do maksimalnog broja ciklusa pranja navedenog na etiketi, 

2 - klasa odjeće (površina vidljivog materijala) znamenka na grafičkom simbolu prsluka označava
maksimalnu površinsku materijalnu premu EN ISO 20471:2013/A1:2016.

Pranje i parjenje sastoji se od datuma proizvodnje te slova i brojeva iz tabele datuma proizvodnje pri
2/2026 U1A. Prije početka korištenja proizvoda pročitajte sadržaj i upute i čuvajte je tijekom cijelo
vremena korištenja zaštitne opreme. O upute je sastavni dio pakiranja. U slučaju gubitka
oštećenja uputa, možete ih zatražiti na e-mail: reports_gprs@artmas.pl Upućte će biti poslane u obliku
datoteke.

Pročitajte je prije početka korištenja odjeće. O upute mogu se proslijediti više puta kako bi se sva
korisnik ove vrste proizvoda upoznao s njima. Preporučeni rok korištenja je 4 godine od datuma
proizvodnje.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

[illegible]

Způsob práce a preparativní podmínky: Výrobky jsou baleny do foliových obalů a lepenkových krabic. Tato příručka je nedílnou součástí balení. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládání, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není poškozen a výrobek je chráněn před vlhkostí. Přípravné podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, informací, smáknutím, otřesy, otoky, náraz, vibrace, nebo poškození výrobku. Před použitím výrobku se ujistěte, že výrobek nebyl poškozen, neboť poškození výrobku, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání výrobku, není odpovědností výrobce.

Využití: Použít výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přilepeného k výrobku. **Vysvětlení označení používaných při označování výrobků**

Vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu: ☐ - značka shop, uvádějící, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 (EN 12183-1) – osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 2. **FLASH** - název produktu - typ symbolu EN ISO 20471, EN 18183-2, standard EN 18183-2, který stanoví vysokou viditelnost. **EN 18183-2** - EN 18183-2 - Ochranné vybavení - Ochranné oblečení - Ochranné oblečení - značka výrobce

☐ - Před použitím produktu si přečtěte pokyny ☐ - Neinchronizovat / běh, ☐ - Nevysušujte, ☐ - Suché bez ždímní, ☐ - Nesušte v bubnu, ☐ - Teplota žehlení až 110°C, ☐ - Teplota žehlení až 150°C, ☐ - Teplota žehlení až 200°C, ☐ - Nežehlít, ☐ - suché ve stínu, ☐ - profesionální chemické čištění, ☐ - nemyjte, ☐ ruční mytí, ☐ normální praní při max. 30°C, ☐ normální praní při max. 40°C, ☐ normální praní při max. 60°C. Odeví a zachovávejte své ochranné vlastnosti až do maximálního počtu pracích cyklů uvedených na etiketě ☐ - třída oblečení (povrch viditelného materiálu) číslo vedle grafického symbolu označuje třídu povrchu materiálu v souladu s EN ISO 20471, EN 18183-2, EN 18183-2, který stanoví vysokou viditelnost. **EN 18183-2** - EN 18183-2 - Ochranné vybavení - Ochranné oblečení - Ochranné oblečení - značka výrobce

EN 18183-2 - EN 18183-2 - Ochranné vybavení - Ochranné oblečení - Ochranné oblečení - značka výrobce

☐ - Před použitím výrobku se ujistěte, že výrobek nebyl poškozen, neboť poškození výrobku, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání výrobku, není odpovědností výrobce.

zkontrolujte nebo zkontrolujte, napíše na reports.gprs@artmas.pl. Pokyny budou odeslány jako soubor.

Před použitím si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovatelnost 4 roky od data výroby.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

[illegible]

A termékjelölésben használt táblák magyarázata, A termék karbantartásának módszeréről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:

☒ megfelelősségi jelölés – arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **Kat. II - 2. kategória**ba besorol egyéni védőeszközök **FLASH -** terméknév - típus/szimbólum

EN ISO 13688:2013 "Védőruházat - Általános követelmények" **EN ISO 20471:2013/A1:2016**

☒ Látható ruházat szabvány, - ☒ gyártó védjegye, - ☒ A termék használata elől olvass el az utasításokat ☒ ne klórozza / fehérítse, - ne törölje szárazra, ☒ szárítás nélkül

☒ ne szárítsa le, ☒ vasalási hőmérséklet 110°C-ig, ☒ vasalási hőmérséklet 150°C-ig, ☒ vasalási hőmérséklet 200°C-ig, ☒ ne vasalj, ☒ szárítás meg árnyékban, ☒ professzionális tisztítás

☒ normál mosás max. 30°C-on, ☒ normál mosás max. 40°C-on, ☒ normál mosás max. 60°C-on, A ruházat a címken feltüntetett maximális mosási ciklus megőrzi védő tulajdonságait. ☒ 2. ruházati osztály (látható anyag felettle), melynek grafikus szimbóluma mellett szám az anyag felület osztályát jelzi az EN ISO 20471:2013/A1:2016 szerint. ☒ A tételesszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontján belül és számok, pl. 2/2026 U14. A munka megkezdése előtt a termék használata előtt kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőeszközök teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor az e-reports.gprs@aromasol.pl e-mail címmel megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A használata előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy így ilyen típusú termékek minden felhasználója előlassa. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller: ART, MAS Export-Import Jasko Binczyk, Wojciech Binczyk Sp. z o.o. 26-800 Radom, ul. Kłobuckiej 6A, P O L N. Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie II eingestuft. **Normen:** EN ISO 13889:2013 "Schutzkleidung-Allgemeine Anforderungen". Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter : www.artmas.pl, erkannte Stelle, die auf der EU-Baumusterprüfung Nr. 2745 teilnimmt: MIRTA-KONTROL d.o.o. 10042 avoravoska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

ART, MAS Ziel: Warnkleidung für hohe Sichtbarkeit, die die Möglichkeit der visuellen Signalisierung der Anwesenheit des Benutzers gibt, Gewährleistung der Sichtbarkeit des Benutzers für Fahrer von Fahrzeugen oder andere mechanischen Geräten bei allen Lichtverhältnissen, sowohl bei Tageslicht als auch bei Dunkelheit oder Beleuchtung durch Fahrzeugcheinwerfer.

Einschränkungen: Wir warnen vor missbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei extremer Hitze und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Benutzer nicht schützt, sondern nur eine optische Wirkung bewirkt. Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Komfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigem Gebrauch mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen nach Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang, ob Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart entspricht und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen usw..

A. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die produkt zurückliehen und durch neue austauschen. Achten Sie auf die Art der Arbeit, die maximale Zeit der aktiven Nutzung, die Einstellung angewandten Stoffe sollten wegen der Gesundheit noch Hinweis, dass der Benutzer beeinträchtigt, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleite, Latex, Farbstoffe u.Ä.) Besondere empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen.

Wahl der richtigen Größe: Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe einzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angehängten Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei www.artmas.pl.

Lebensdauer: Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden, wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u.ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Die Kleidung behält ihre schützenden Eigenschaften und kann bis zum Fehlen von Fehlern und bis zur richtigen Anzahl der Wäschezyklen weiter verwendet werden. Nach dem Ende der maximalen Lebensdauer sollte das Produkt entsorgt werden.

Faktoren, die mit der Lebensdauer des Produkts zusammenhängen: Die Lebensdauer hängt von den Nutzungsbedingungen usw. ab. Sollten Beschädigungen auftreten die produkt, und die maximale Anzahl von Waschnyklus würde überschreite die produkt sollte verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen - durch ein neues ersetzen.

Aufbewahrung: Die produkt sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren.

Vorsicht: Abstand halten zwischen der produkt und anderen Gegenständen, um eine Verunreinigung/Bewässerung/Verschmutzung mechanischer Beschädigung vor Sonnenstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken.

Wartung: Bei der Wartung die Empfehlungen der angehängten Etikette befolgen müssen. Von Jenkins waschen. Die Kleidung beinhaltet eine Leinwandgröße bis 5 Größen (Größe 5X, Größe 6X, Größe 7X, Größe 8X, Größe 9X).

Sicherheitshinweise: Das Produkt ist für die Sicherheit konzipiert, aber es kann die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchrinnen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen).

Verpackungsvorgang und Transportbedingungen: Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt geliefert.Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleisten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.

Ausstattung: Die verwendeten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. Jedes Produkt wurde mit

Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktkennung informieren:  das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, **kat II** - persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 2, **LASH** - Produktname- Typ/Symbol, **EN ISO 20471:2013/A1:2016-Standard- „Warnschutzkleidung“**, **EN ISO 13688:2013 „Schutzkleidung-Allgemeine Anforderungen“**,  Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,  - Marke des Herstellers,  nicht bleichen,  nicht chemisch reinigen,  trocken ohne auszupressen, zum Trocknen aufhängen,  Nicht im Trockner trocknen,  Bügeltemperatur bis zu 110°C,  Bügeltemperatur bis zu 150°C,  Bügeltemperatur bis zu 200°C,  nicht bügeln,  im Handwaschgang,  Normale Wäsche bei max. 30°C,  Normale Wäsche bei max. 40°C,  Normale Wäsche bei max. 60°C, Die Kleidung behält ihre schützenden Eigenschaften bis zu der auf dem Etikett angegebenen maximalen Anzahl von Waschkzyklen,  2 – Kleidungsklasse (Oberfläche des schützenden Materials) Die Zahl neben dem grafischen Symbol der Wäsche gibt die Klasse der Oberfläche des Materials gemäß EN ISO 20471:2013/A1:2016 an.

INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

[illegible]

Priekšlikas, kaip patvirtinti **ES** standartus, susijusius su maisto produktų išsaugojimo būdu, paaiskinti ir įgyvendinti šiuos standartus.

C - atliekias ženklas - patvirtinimas, kad gaminius atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/245 reikalavimus.**Kat. II** - asmens apsaugos priemonės, piskiriamos 2 kategorijai, **FLASH** - produkto pavadinimas- tipas / simbolis,

EN ISO 13688:2013 – Apsaugainiai drabužiai

EN ISO 20174:2013/A1:2016 - standartos „Ryskiai matomi drabužiai“, gamintojo prekės ženklas. **Prieš naudodami** gaminius, perskaitykite instrukcijas, nenaudokite chlorinoro nebalninti, Nera išdžiūti svarus, išdžiūti be gręzimo džiūt pakaria, nedžiovininkite viršykyje su bėgu, lyginimo temperatūra iki 110°C, lyginimo temperatūra iki 150°C, lyginimo temperatūra iki 200°C, nenaudokite lygintuvo, sausas šešėlyje, profesionalus cheminis apdirbimas, nekeiktų skalbi rankomis, normalus skalbinimas temperatūroje, normalus skalbinimas ne daugiau kaip 40 °C temperatūroje, normalus skalbinimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje. Drabužiai išlaiko sausas gines savybes iki didžiauso skalbinio ciklo skaičiaus, nurodyto etikeleje. 2 - drabužių klasė (matomos medžiagos paviršius iškiaušia silia lėmęs gario simtoli nurodo medžiagos paviršiaus klase pagal EN ISO 20174:2013/A1:2016. Loti - partijos numeris yra pagaminimo data aridais bei skaidai, sudėti po pagaminimo datos, 2/2026/A1.Si instrukcija yra neatsejama pakuočes dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminio. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir sąaukite jį iki apsaugos produkto naudoči.Si instrukcija yra neatsejama pakuočes dalis. Pametus ar sugadinus ši vadovą, jį galima gauti adresu el. Pašto adresu reports.gprs@artmas.pl.

LOT – die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum stehenden Buchstaben und Ziffern, z.B.: 2025 A123. Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Produkts und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungsdzeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an repco_gprs@artipos.pl Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch des Produkts gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach veröffentlicht werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab Herstellungsdatum

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Produkt: "ART. MASA" export-Import Jacek Brzeczko, Wojciech Brzeczko Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żółkiewska 64, Poland. This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union of 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category II Standards. The product complies with standards: EN ISO 24741-1/2013+A1:2016, High visibility clothing", EN ISO 12868:2013, Protective clothing - general requirements", the website address on which you can purchase the product: EU dealer: www.mirta-kontrol.com, distributor: PPR d.o.o. Notified body (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o., Javorniška 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

Purpose: This high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark. **Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination. In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended use. The user is completely responsible that all protection functions are protected. The material from which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any material contained in the material of the article or component which is the product may be an allergen, e.g. Cotton, leather, metal, polyurethane, dyes, etc. People particularly sensitive recommended against the use of prior testing of the product. **Size selection:** The product should be the correct size corresponding to the dimensions of the user's body. The size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product with the size of the size expressed in cm is given on the label sewn to the product (figureative). **Shelf life:** Clothes retains protective properties and can be used until the lack of defects and to the quantity of wash cycles. Clothing, in which there are damages, should be considered not fit for use and immediately withdraw from the use - replaced. Storage: Clothes should be stored on shelves or racks, away from heating devices and lighting points, in conditions that protect it from getting wet, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, temperature or intense light may adversely affect the quality of stored clothes. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothes caused due to incorrect terms and conditions of storage, maintenance and use.

Maintenance: Maintenance must be carried out in accordance with the provision of maintenance specified on the label sewn to the product. Always wash inside out. Clothes retains the properties for washing cycles (max 5). The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Always after use and clean clothing should be checked for any damage that could have a negative effect on the protective functions (eg. Burn, tear, abrasion, tear seams, holes, damaged fasteners, intensive dirt). The user is completely responsible that all protection functions are protected. The material from which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any material contained in the material of the article or component which is the product may be an allergen, e.g. Cotton, leather, metal, polyurethane, dyes, etc. People particularly sensitive recommended against the use of prior testing of the product.

The Supplier shall not assume any liability for damages and disadvantages of the product resulting from incorrect use of the product and improper, maintenance and storage. **The method of packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. The manufacturer is not liable for damage and defects of the product resulting from the use of the product that is not in accordance with the intended use and improper method, maintenance and storage. This manual is an integral part of the package and is included with each product. It is recommended to transport the products took place in the manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should guarantee protection against damage, deformation, wetting, soiling Utilization Dispose of used products should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of tags sewn into the product.

Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:  - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **Kat. II** - type, product name, symbol according to the manufacturer, **FLASH** - the name of the product, EN ISO 13688:2013 "Protective clothing-general requirements", EN ISO 20471:2013/A1:2016 - "The standard-High visibility clothing",  - Trademark specifying the manufacturer of the product,  - Read the instructions before using the product,  - do not bleach,  - do not dry clean,  - do not tumble dry,  - iron temp to 110 °C,  - iron temp to 150 °C,  - don't iron,  - dry in the shade,  - don't wash,  - hand washing,  - normal washing at max 40 °C,  - normal washing at max 60 °C,  - normal chemical cleaning. The clothing retains its protective properties up to the maximum number of washing cycles indicated on the label.

 - 2 - garment class (surface of visible material) the digit at the graphic symbol of the vest indicates the material surface class in accordance with EN ISO 20471:2013/A1:2016.

[LOT] - the batch number (the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 2/2026 U14.

This manual is an integral part of the package and is included with each product. In case of loss or destruction of this manual can be obtained by writing to the e-mail: reports_aops@artmas.pl.

Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas. Tinkamam laikui 4 metai nuo pagaminimo dienos.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Produkt: "ARI, MAS" Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żukowskiego 64, Polska. Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (EN ISO 20471:2013/1A1:2016 - kategoria II) i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrobów ten został zaklasyfikowany w kategorii II Standardy: Produkt jest zgodny z normą: EN ISO 20471:2013/1A1:2016 - "Odzież intensywnie widzialności", EN ISO 13688:2013 - "Odzież ochronna-Wymagania ogólne". Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UoE: www.artmas.pl. Jednostka notyfikowana uczestnicząca w badaniu typu EN nr 2474: MIRA-CONTROL d.o. Javorinška 3, 10040 Zagreb-Dubrava, Croatia. **Przeznaczenie:** Odzież ostrzegawcza intensywnie widzialności, która daje możliwość wizualnej sygnalizacji obecności użytkownika/ zapewnienia widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urzędników mechanicznych, w każdych warunkach oświetlenia, zarówno w świetle dziennym, jak i w sztucznym świetle. **Ograniczenia:** Przestrzegaj: Nie należy używać odzieży w zastosowaniach produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochwylenia/ wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. **Użytkowanie:** Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przez specjalnymi zagrożeniami użytkownika należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo nad wymogami odzieży ochronnej. **Właściwości:** Odzież musi być wykonana z materiałów przewidzianych czynności roboczych, jest kompletna i czą zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Odzież należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogły by mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdzarcia, rozprucia, dziury, rozzerwania szwów, uszkodzone zapiegi, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieją takie negatywne wpływy, przez użycie należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wpływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową częścią może być alergenną, np. bawełna, skóra, melafolowe elementy, wosk, teflon, barwniki. Wskazane jest, aby przed rozpoczęciem pracy wykonać testy alergiczne i zasięgnąć porady na konsultację lekarską. Dobór rozmiaru: Wyrób powinien mieścić w miarę elastycznie, nie wywierać nacisku na ciało użytkownika. Rozmiar należy dopasować przybliżając wyrób przez przestąpieniem do użytkownika. Rozmiar wyrobu wraz z wymiarami wielkościowymi w cm jest podany jest na metce przyszytej do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela). Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na www.artmas.pl. **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież może być użytkowana z zachowaniem parametrów ochronnych w czasie użytkowania, jeżeli nie wystąpiły uszkodzenia. Nie należy używać odzieży, która została uszkodzona. W przypadku gdy liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Czas użytkowania będzie także zależny od warunków użytkowania itp. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdzarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapiegi, intensywne zabrudzenia) oraz została przekroczona maksymalna liczba cykli prania należy uznać za zużyta i niezwłocznie wycofać z użytkowania -wymienić na nową. **Przechowywanie:** Odzież należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5-25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych. **Transport:** Wyroby należy przewozić w sposób chroniący ich właściwości mechaniczne. Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamoczeniem, zabrudzeniem. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe wskutek niewłaściwych warunków przechowywania, konserwacji oraz użytkowania. **Utylizacja:** Zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wyrób posiada wymagającą oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.

Oblążenia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych informujących o sposobie konserwacji wyrobu:

EN ISO 20471:2013/1A1:2016 - kategoria II - oznacza intensywnie widzialności, EN ISO 13688:2013 - "Odzież ochronna-Wymagania ogólne"  - znak handlowy producenta prawnie chroniony

EN ISO 20471:2013/1A1:2016 - kategoria II - oznacza intensywnie widzialności, EN ISO 13688:2013 - "Odzież ochronna-Wymagania ogólne"  - Należy zachować się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

Не chlorowac nie stosować bieleńia, **X** nie czyścić chemicznie, **X** suszyć bez wyżymania w stanie rozwieszonym,**X** nie suszyć suszarsze bębnowej, **X** temp prasowania do 110°C, **X** temperatura prasowania do 150°C, **X** temp prasownia do 200 °C, **X** nie prasować, **X** suszyć w cieńu, **X** profesjonalne chemiczne oczyszczanie,**X** nie prać, **X** prać czystnie, **X** nie prać w temperaturze 30°C, **X** prać normalnie w max 40°C, **X** pranie normalne w max 60 ° C, **Odziedz** zachowuje swoje właściwości ochronne do maksymalnej, podanej na metce liczby cykli prań, **X** 2- klasa odzieży (powierzchnia widocznego materiału) cyfra przy symbolu graficznym kamizelki wskazuje klasę powierzchni materiału zgodnie z EN ISO 20471:2013/A1:2016. **X** -numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 2/2026 U14.Předz přístypěním do práce – uzyćiem výrobu prosímoy o zapoznaní se z trećíú nínějšej instrukcí, oraz zachowane jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Nínějšaz instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia nínějšej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: reports.gprs@artmas.pl. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Nínějšaz instrukcję można wielokrotnie powiesić, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu. Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Producător: "ART. MAS" Export-Import Jacke Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA. Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (PPE) specificat în Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene 2016/425 din 9 martie 2016, și respectă liniile directoare ale prezentului regulament.Acest produs a fost clasificat în categoria II.**Standard:** Produsul respectă standardul: EN ISO 20471:2013/A1:2016 „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate”, EN ISO 13688:2013 - „Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale”. Adresa site-ului web unde se poate găsi declarația de conformitate UE: **www.artmas.pl**. 2474: organizarea acestor particule la examinarea UE de tip 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinška 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia. **Scop:** Îmbrăcăminte de avertizare de înaltă vizibilitate, ceea ce oferă posibilitatea indicării vizuale a prezenței utilizatorului,asigurarea vizibilității utilizatorului pentru operatorii de vehicule sau alte dispozitive mecanice, în toate condițiile de iluminare, atât în timpul zilei, cât și în întuneric atunci când sunt iluminate de farurile vehiculului. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extreme de ridicate sau extrem de scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător. Produs nu trebuie purtat în cazul în care există risc de răni prin de părțile mobile ale mașinii, pentru a preveni lezarea personalului utilizatorilor al depinde garanțarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avută în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcăminte trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă îmbrăcăminte este purtată împreună cu îmbrăcăminte de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garanțarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcăminte este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcăminte trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorată care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există viciu influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumpacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. **Selectarea mărimii:** Produsul trebuie să aibă mărimea adecvată, care corespunde dimensiunilor corpului utilizatorului. Mărimea trebuie potrivită prin probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe **www.artmas.pl**. **Durabilitate:** Acesta poate fi aruncat în fața deșeurilor de uz casnic al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret.Hainele păstrează proprietățile de protecție și pot fi utilizate până la lipsa defectelor și a cantității de cicluri de spălare. Numărul maxim specificat de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a produsului.Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare etc. Îmbrăcăminte la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc.) și numărul. maxim de cicluri de spălare a fost depășit trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. **Păstrare:** Îmbrăcăminte trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu căbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25 ° C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitive de încălzire și punctele de iluminare. În locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O presă mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Spălați întotdeauna în partea stângă.Haine își păstrează proprietățile până la 5 cicluri de spălare (max 5x).Întotdeauna după utilizare și păstrare îmbrăcăminte trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri, rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive). **Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului și este atașată fișei cu produs. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalaj produsului. În timpul încălzirii, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezeții, murdării. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările Îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

нпр. целпање, рупе, поцепани шаови, оштећени причвршћивачи, јако запрање итд. Уколико дође до таквог негативног утицаја, производ мора бити враћен у провритно исправно стање пре употребе; ако то није могуће, мора се заменити. Током рада, пакуњу треба обратити и на одржавање заштитних функција. Одећу која је оштећена (нпр. поцепаности, огреботине, поцепани шаови, рупе, оштећене копче, јако запрањење итд.) треба сматрати истрошеном и одмах је повући из употребе. Материјали од којих је производ направљен не би требало да атаговано утичу на здравље или кигијену корисника. Међутим, овака супстанца садржана у материјалу производа илиб је компонеа илиб је производни отпад, који би алерген, нпр. памук, кожа, метални делови, латекс, боје итд. Посебно осетљивим особама се саветује да тестирају производ или се консултују са лекаром пре употребе. **Величина:** Производ треба да буде одговарајуће величине према телесним мерама корисника. Величину треба одабрати испробавањем производа пре употребе. Величина производа, заједно са његовим димензијама израженим у cm, дата је на етикети пришивеној на производ (графичка ознака и табела). Доступни распон величина је дат у табелама доступним на **www.artmas.pl**

Рок трајања: Одећа задржава заштитна својства и може се користити док не престану да постоје оштећења и до окол броја циклуса прања. Одећу на којој постоје оштећења треба сматрати непогодном за употребу и одмах је повући из употребе – заменити. Складиштење: Одећу треба чувати на полицама или решеткама на сувом и добро проветреном месту на температури од 5 - 25°С, са умереном влажношћу, не мање од 1,5 м од грејних уређаја и места осветљења, у условима који је штите од влажења, прљашавине, механичких оштећења, хемијских агенса. Прекомерна влажност, температура или јака светлост могу негативно утицати на квалитет ускладиштене одеће. Произвођач није одговоран за недостатке или оштећења одеће настале услед неправилних услова складиштења, одржавања и употребе.

Складиштење: Одећу треба чувати на полицама или решеткама у сувој и добро проветреној просторији, на температури од 5 - 25°С, са умереном влажношћу, на удаљености не мањој од 1,5 м од грејних уређаја и расвета, у условима који је штите од влажења, прљаша, механичких оштећења и дејства хемикалија. Прекомерна влажност ваздуха, температура или јака светлост могу негативно утицати на квалитет ускладиштене одеће. **Одржавање:** Одржавање треба обављати у складу са упутствима за одржавање која су дата на етикети пришивеној на производ. Увек перете изнутра. Одећа задржава својства током 5 циклуса прања (максимално 5). Наведени максимални број циклуса прања није једини фактор који се односи на век трајања одеће. Век трајања ће такође зависити од употребе, неге, складиштења итд. Увек након употребе, чисту одећу треба проверити на било каква оштећења која би могла негативно утицати на заштитне функције (нпр. опекотине, целпање, огреботине, поцепани шаови, рупе, оштећене копче, изотвањана прљашавина). Одећу са оштећеним треба одмах повући из употребе и заменити новом. Додваљач не преузима никакву одговорност за оштећења и недостатке производа који настају услед неправилне употребе производа и неправилног одржавања и складиштења. **Начин паковања и услови транспорта:** Производи су паковани у фолијску амбалажу и картонске кутије. Препоручује се да се производи транспортују у произвођачкој амбалажи. Приликом утовара, транспорта и истовара, мора се водити рачуна да амбалажа не буде изложена механичким оштећењима. Технички услови транспорта треба да гарантују заштиту од оштећења, деформације, влаге и прљашавине. **Одлагање:** Корисници производа морају се одложити у складу са важећим националним прописима и стандардима заштите животне средине. Сваки производ има потребну ознаку у облику етикете пришивене на производ.

Објашњење симбола који се користе у означавању производа и графички симболи који обавештавају о начину одржавања производа:

CE – ознака усаглашености - којом се наводи да производ испуњава захтеве Уредбе (ЕУ) 2016/425 Европског парламента и Савета, категорија II - лична заштитна опрема класификована у категорију 2,

FLASH - назив производа - тип / симбол,

EN ISO 20471:2013/A1:2016 „Одећа високе видљивости”,

EN ISO 13688:2013 – стандард „Заштитна одећа – Општи захтеви”

X – заштитни знак произвођача, зашћен законом, **X** – Прочитајте упутство пре употребе производа, **X** – не бели/хлорисати, **X** – не бели/хлорисати, **X** – не осушити без цеђења у високој поклопци, **X** – не сушити у машини за сушење веша, **X** – температура прања до 110°С, **X** – температура прања до 150°С, **X** – температура прања до 200°, **X** – не пеглати, **X** – сушити у хладу, **X** – професионално хемијско чишћење, **X** – не прати, **X** – ручно прање, **X** – нормално прање на макс. 30°С, **X** – нормално прање на макс. 40°С, **X** – нормално прање на макс. 60°С, Одећа задржава своја заштитна својства до максималног броја циклуса прања назначеног на етикету. **2** - Класа одеће (видљива површина материјала). Број поред графичког симбола прелука означава класу површине материјала у складу са EN ISO 20471:2013/A1:2016. **X** -Број серије је датум производње, а слова и бројеви се налазе после датума производње, нпр.: 2/2026 U14. Пре употребе производа, пратите упутство и саветовања произвођача да бисте заштитили свој животни век заштитне опреме. Ово упутство је саставни део паковања. Уколико се ово упутство изгуби или оштети, можете га добити сланем е-поште на: reports.gprs@artmas.pl. Упутство ће бити послато као датотека. Молимо вас да прочитате пре употребе одеће. Ово упутство се може копирати више пута како би се осигурало да је сваки корисник ове врсте производа упознат са њим. Рок трајања је 4 године од датума производње.

UA ІНСТРУКЦІЯ ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: "ART. MAS" Export-Import Jacke Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Radom, Polska. Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених в Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. І відповідає встановленим цього регламенту.Цей продукт класифікований у II категорію – лише з мінімальними небезпеками.

Стандарти: виріб відповідає стандарту: EN ISO 20471:2013/A1:2016 – “Одяг високої видимості”, EN ISO 13688:2013 – “захисний одяг - Загальні вимоги”. Адреса веб-сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС, є **www.artmas.pl**

Producele sunt produse uzate trebuie recitate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului. **CE** – semn de conformitate, care indică faptul că produsul este în conformitate cu cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425, Kat. II -echipamente de protecție personală clasificate în categoria 2, **FLASH** - denumirea produsului-tip/simbol **EN ISO 20471:2013/A1:2016** - standard „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate”, **EN ISO 13688:2013** - „Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale” **X** - marca înregistrată a producătorului, **X** Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului **X** Nu înalbiți/nu utilizați produse cu clor, **X** Nu curățați chimic, **X** uscăscat fără Staoarceispânzura la uscat, **X** Nu uscați într-un uscător de rufe, **X** Temperatura de călcare până la110°C, **X** Temperatura de călcare până la150°C, **X** Temperatura de călcare până la200°C, **X** Nu folosiți un fier de călcat, **X** uscăscat la umbră, **X** curățați chimic profesional, **X** Nu te speți, **X** Spălarea normală la max 30°C, **X** Spălarea normală la max 30°C, **X** Spălarea normală la max 60°C, Îmbrăcămintea își păstrează proprietățile de protecție până la numărul maxim de cicluri de spălare indicate pe etichetă.

2- clasa de îmbrăcăminte (suprafața materialului vizibil)/numărul de lângă simbolul grafic al vestei indică clasa de suprafață a materialului în conformitate cu EN ISO 20471:2013/A1:2016. **X** - numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex.: 2/2026 U14. Înainte de începerea lucrului – uțiizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau s-a distrusă, ea poate fi obținută la adresa: reports.gprs@artmas.pl. Instrucțiunea trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Materialele din care a fost realizat produsul și ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumpacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. **Selectarea mărimii:** Produsul trebuie să aibă mărimea adecvată, care corespunde dimensiunilor corpului utilizatorului. Mărimea trebuie potrivită prin probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe **www.artmas.pl**. **Durabilitate:** Acesta poate fi aruncat în fața deșeurilor de uz casnic al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret.Hainele păstrează proprietățile de protecție și pot fi utilizate până la lipsa defectelor și a cantității de cicluri de spălare. Numărul maxim specificat de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a produsului.Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare etc. Îmbrăcăminte la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc.) și numărul. maxim de cicluri de spălare a fost depășit trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. **Păstrare:** Îmbrăcăminte trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu căbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25 ° C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitive de încălzire și punctele de iluminare. În locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O presă mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Spălați întotdeauna în partea stângă.Haine își păstrează proprietățile până la 5 cicluri de spălare (max 5x).Întotdeauna după utilizare și păstrare îmbrăcăminte trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri, rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive). **Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului și este atașată fișei cu produs. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalaj produsului. În timpul încălzirii, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezeții, murdării. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările Îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

производитель: "ART. MAS" Export-Import Jacke Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Польша. тот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), указанных в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта